



BOSCH



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

Kézi mixer

MFQ35...

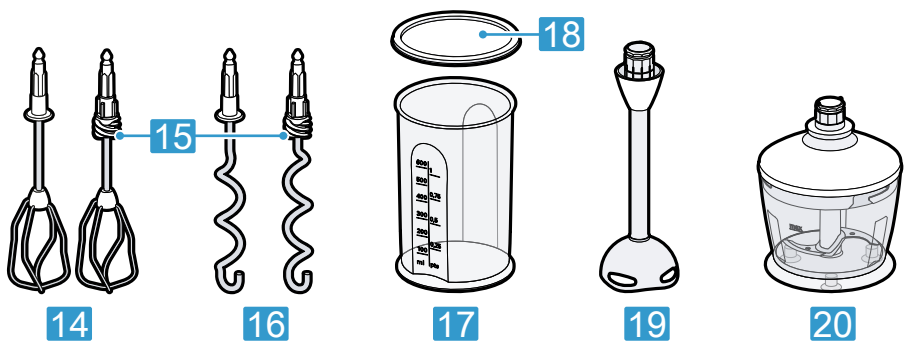
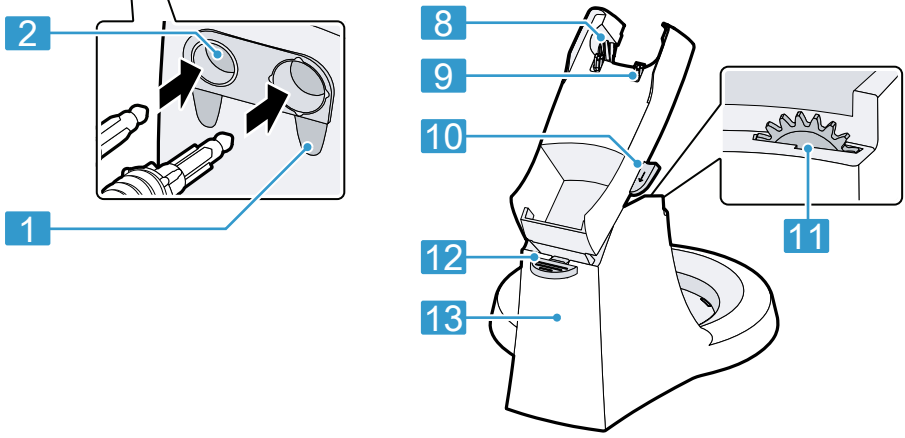
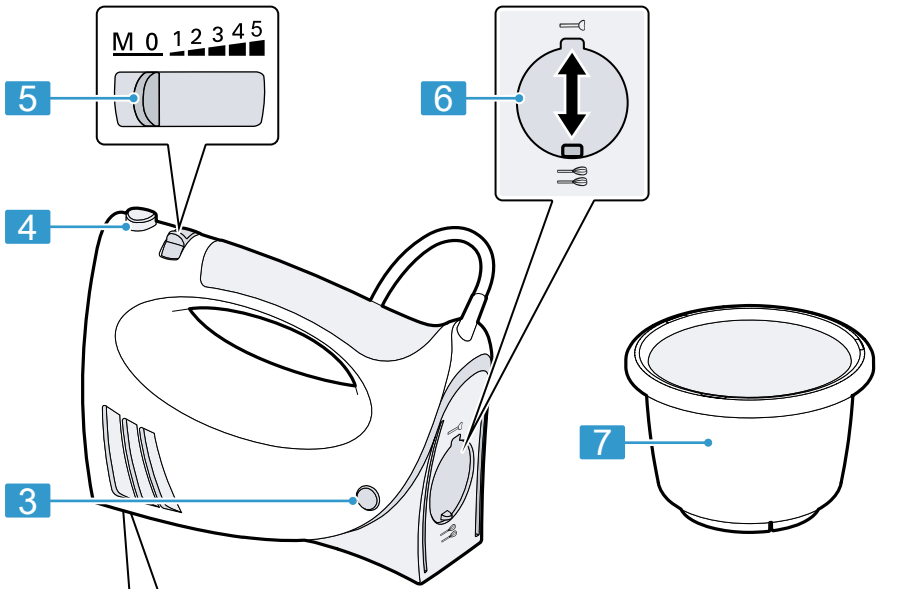
[hu] Használati útmutató

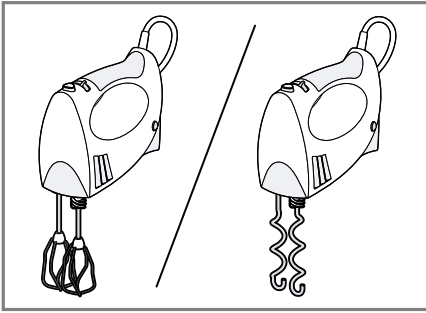


<https://digitalguide.bsh-group.com?mat-no=8001242179>

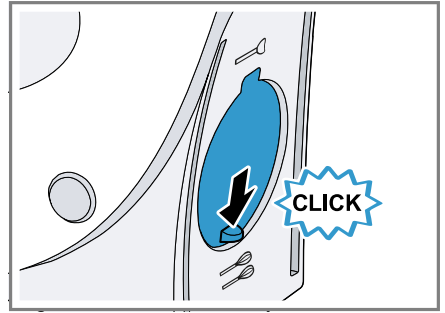


[hu] Olvassa be a QR-kódot vagy keresse fel a weboldalt a kibővített használati utasítás megnyitásához. Ott kiegészítő információkat talál a készülékkel vagy tartozékkal kapcsolatban.

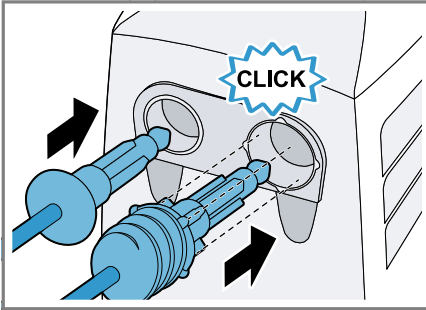




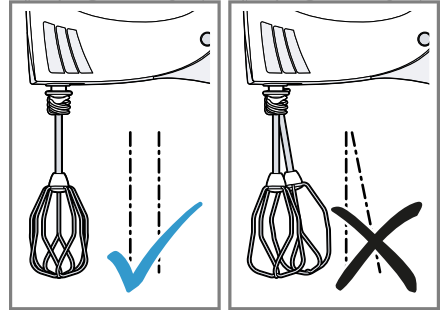
2



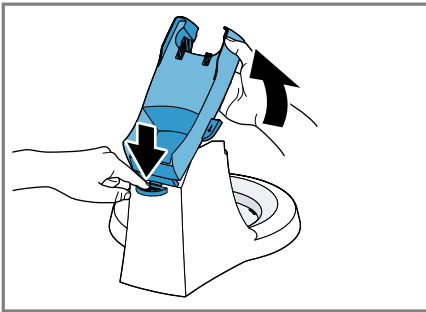
3



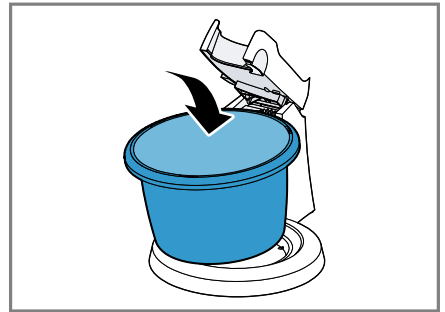
4



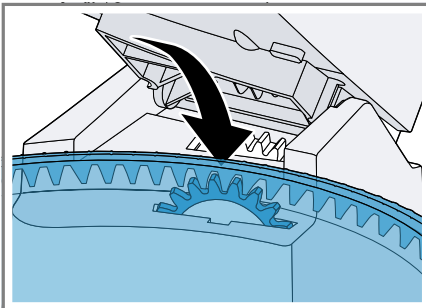
5



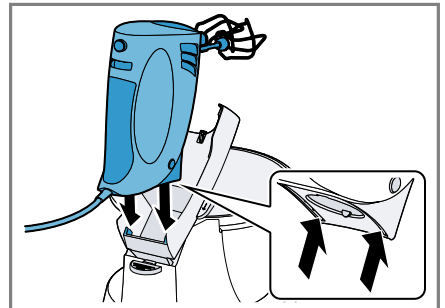
6



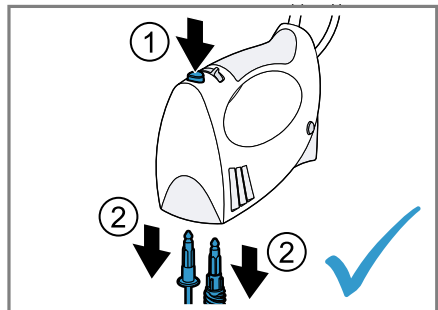
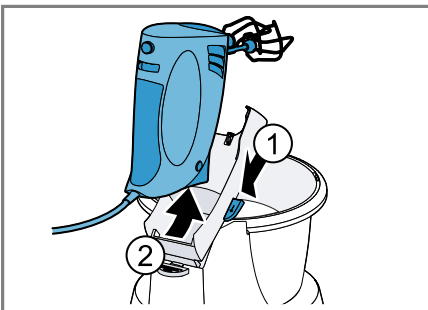
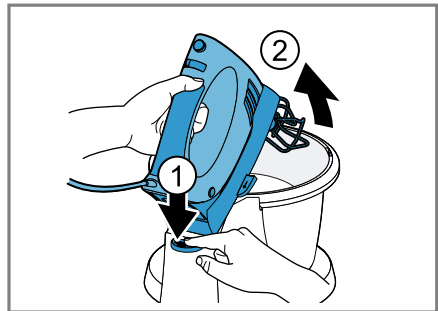
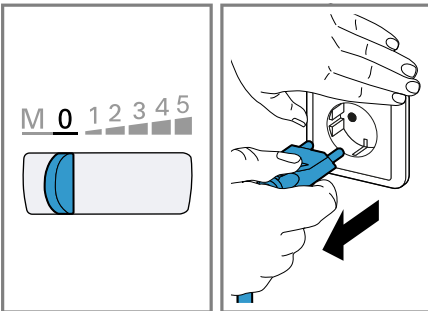
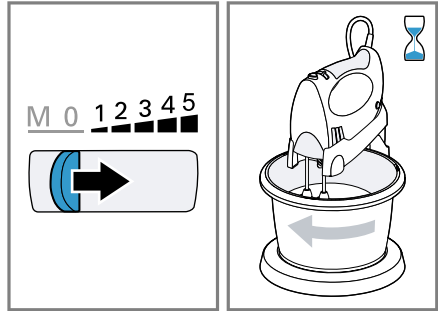
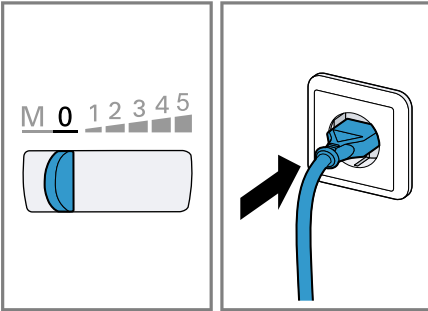
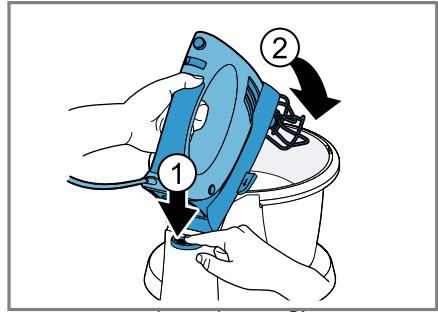
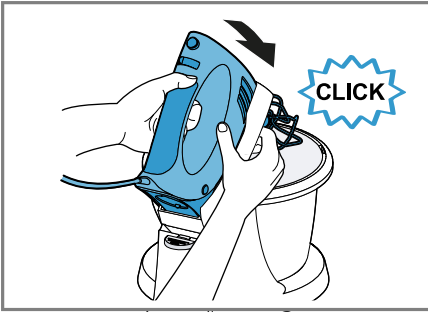
7



8

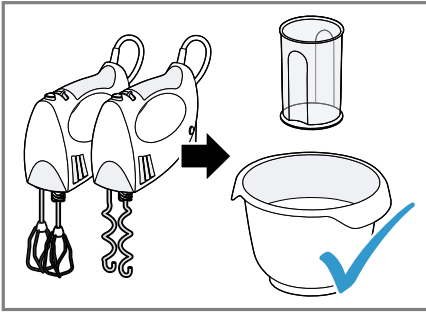


9

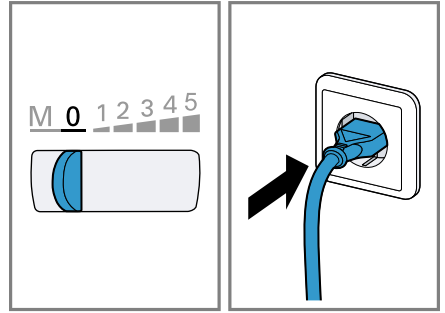


16

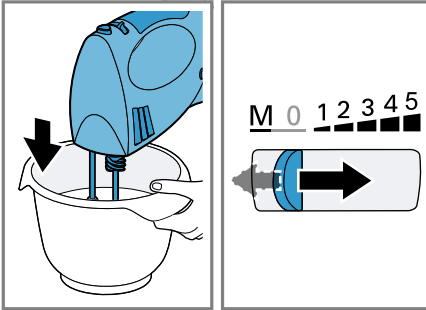
17



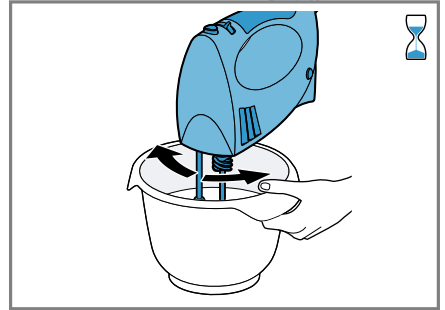
18



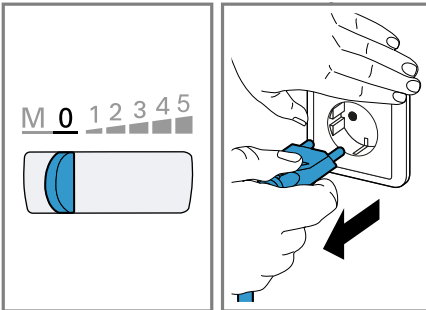
19



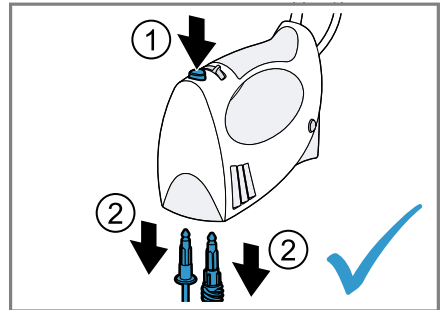
20



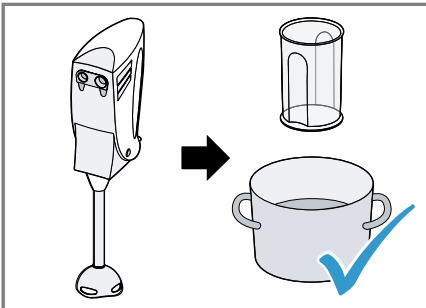
21



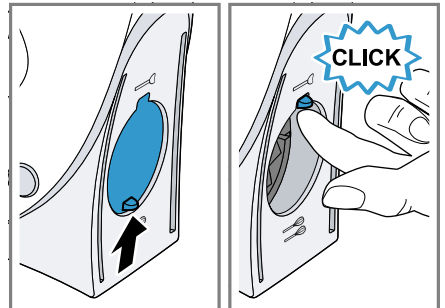
22



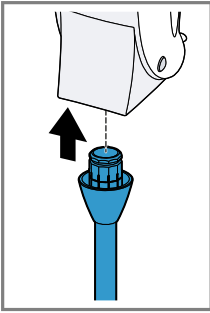
23



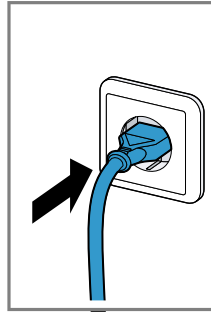
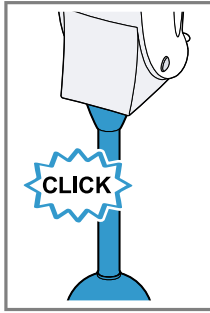
24



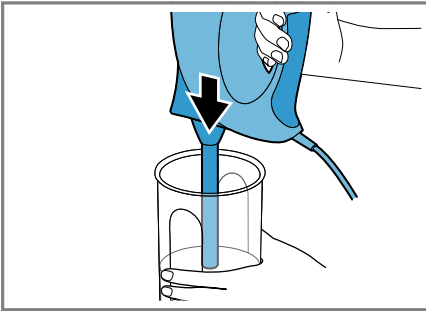
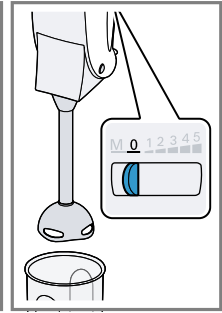
25



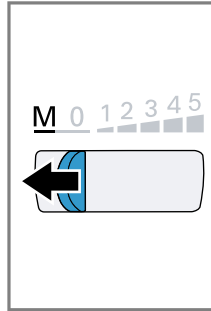
26



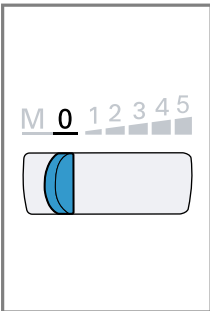
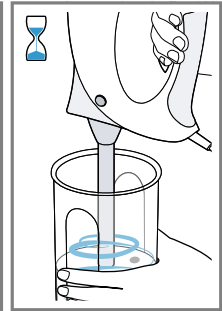
27



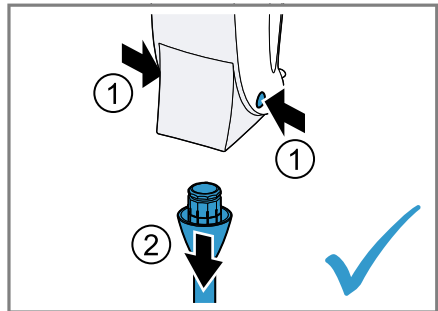
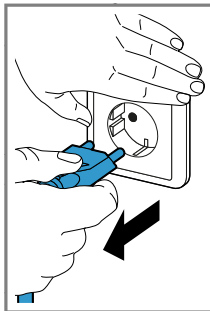
28



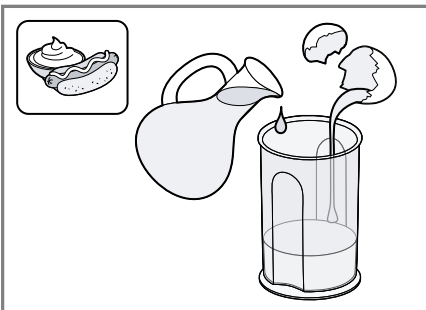
29



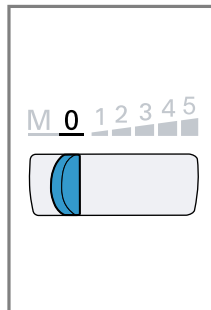
30



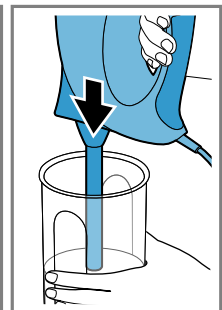
31

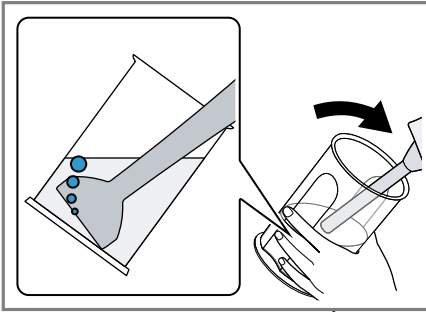


32

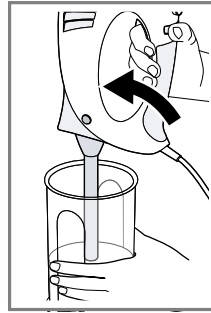


33

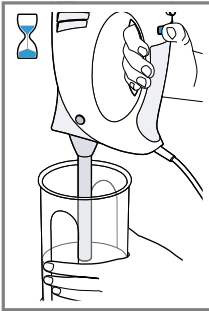




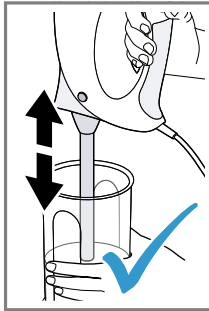
34



35

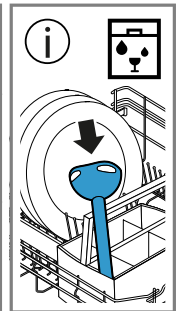







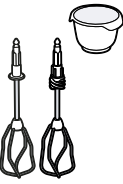


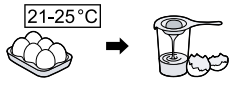





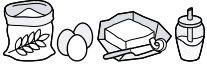



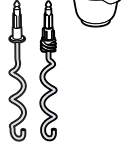






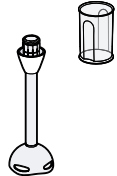



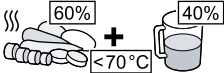

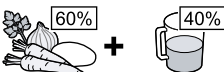

36



	✓	✗	✗	✗	✗
	✓	✓	✓	✓	✓

37



					
			200-600 g	1-8 min	5
			 1-8 x   2-6 x 	2-5 min	5
			Σ 600-1200 g	30 s	1
			Σ 500-1500 g	30 s	1
			 350-500 g	30 s	1
			 250-500 g	30 s	1
			1 x 	2½ min	M*
			300-600 g	40 s-3 min	M*
			300-600 g	40 s-3 min	M*



Biztonság

- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.

A készüléket csak a következőkre használja:

- eredeti alkatrészekkel és tartozékokkal.
- lágý ételek és folyadékok keveréséhez, felferéséhez és turmixolásához.
- lágý tészta dagasztásához.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben, szoba-hőmérsékleten.
- a háztartásban általános feldolgozási mennyiségekhez és feldolgozási idő erejéig.
- legfeljebb 2000 méter tengerszint feletti magasságig.

A készüléket, ha nem használják, ha nincs felügyelet alatt, az összeszerelés, a szétszerelés vagy a tisztítás előtt és meghibásodása esetén mindig le kell csatlakoztatni a hálózatról.

A készüléktartót csak a szállított kézi mixerrel használja.

Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel, illetve hiányos tapasztalattal és/vagy tudással rendelkező személyek akkor használhatják, ha valaki felügyeli őket, vagy ha valaki megtanította őket a készülék helyes használatára, és megértették az abból eredő veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik.

A készüléket gyermekek nem használhatják. A gyermekeket tartsa távol a készüléktől és a csatlakozóvezetektől.

- ▶ A készüléket csak az adattáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálat vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.
- ▶ A készüléket és a hálózati csatlakozóvezetékét soha ne merítse vízbe, ne tisztítsa mosogatógépben.
- ▶ Soha ne merítse az alapgépet a turmixolandó anyagba.
- ▶ Soha ne használjon megsérült készüléket.

- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen forró, illetve éles szélű tárgyakkal.
- ▶ A készüléket soha ne állítsa rá forró felületre vagy annak közelébe.
- ▶ A kikapcsolás után várja meg a meghajtómű teljes leállítását.
- ▶ Tartsa távol a kezét, haját, ruháját és egyéb eszközöket a forgó alkatrészekről.
- ▶ Csak feldolgozáshoz nyissa fel a lengőkart.
- ▶ Soha ne hagyja bekapcsolva a készüléket, ha az áramellátás megszakad. Az áramellátás megszakadása esetén a készülék bekapcsolva marad, és ennek elmúltával ismét bekapcsol.
- ▶ A kézi mixert csak álló hajtómű és kihúzott hálózati csatlakozódugó mellett szabad feltenni a készülékállványra, illetve levenni onnan.
- ▶ A tartozékot csak álló meghajtás mellett és áramtalanított (konnektorból kihúzott) készülékre tegye fel és vegye le.
- ▶ A pengékhez soha ne érjen hozzá csupasz kézzel.
- ▶ Legyen elővigyázatos az éles vágókések kezelése, a tál ürítése és a tisztítás során.
- ▶ A lengőkar leengedése közben ne nyúljon a házba vagy a tálba.
- ▶ Legyen óvatos a forró ételek feldolgozásakor.
- ▶ A forrásban lévő élelmiszereket a feldolgozás előtt hagyja legalább 70 °C-ra lehűlni.
- ▶ Tartsa be a tisztítási előírásokat.
- ▶ Az élelmiszerekkel érintkező felületeket minden használat előtt tisztítsa meg.

Dologi károk elkerülése

- ▶ Soha ne járassa üresben a készüléket.
- ▶ A turmix poharat soha ne használja a mikrohullámú sütőben vagy a sütőben.

Áttekintés

→ Ábra **1**

1	Zár nyílásai
2	Nyílások az eszközök behelyezéséhez

3	Kioldógombok
4	Kioldógomb
5	Kapcsoló
6	Hátsó nyílás zárral
7	Keverőtál
8	Meghajtó fogaskerék
9	Kézi mixer zárja
10	Zár emelője

¹ Modelltől függően

² külön használati utasítás

¹ Modelltől függően

² külön használati utasítás

hu Kezelőelemek

11	Tál meghajtása
12	A lengőkar kioldógombja
13	Készüléktartó lengőkarral
14	Turbó habverő
15	Meghajtó csiga
16	Dagasztószár
17	Műanyag turmixpohár ¹
18	Fedél ¹
19	Mixelőszár ¹
20	Univerzális aprító ^{1 2}

¹ Modelltől függően

² külön használati utasítás

Megjegyzés: Ha valamelyik tartozék nem alaptartozék, az ügyfélszolgálattól megrendelhető.

Kezelőelemek

Kioldógomb

Az eszközök levételéhez.

Megjegyzés: A kioldógomb csak akkor működtethető, ha a kapcsoló **0** állásban van.

Hátsó nyílás zárral

Tartozékok, pl. mixelőszár behelyezéséhez. A zárat kizárólag **0** kapcsolóállásban nyissa ki és zárja be.

Kioldógombok

A tartozék hátsó nyílásról való levételéhez.

Kapcsoló

Szimbólum	Funkció
0	kikapcsolva
1	legalacsonyabb fordulatszám
5	legnagyobb fordulatszám
M	Nyomja balra és tartsa lenyomva a turbókapcsolást (legnagyobb fordulatszám)

Megjegyzés: Nyitott hátsó nyílásnál az **1-5** fokozatkapcsoló nem működik.

Eszközök

Habverő

A habverőszár az alábbi esetekben használható:

- tojásfehérje vagy tejszín habbá verése
- könnyű tészták, mint például keksz tészta, kevert tészta, palacsintatészta bekeverése

Így érhet el tökéletes eredményt:

- Legalább 30%-os zsírtartalmú és 4–8 °C-os tejszint használjon.
- A tejet vagy a tojásahabot nagy tálban verje fel

Megjegyzés: Majonéz készítéséhez használja a mixelőszárát.

Dagasztószár

A dagasztószárral különböző kelt tésztákat, pizzatésztát, péksüteményeket, kenyértésztát és omlós tésztákat dagaszthat be.

Megjegyzés: A maximális feldolgozási mennyiség 500 g liszt és hozzávalók.

A készülék előkészítése

Megjegyzések

- Csak egyforma eszközöket használjon párosítva.
- Vegye figyelembe az eszközökön lévő műanyagrészek formáját, hogy elkerülje az eszközök felcserélését!
- Az összeakadás elkerülése érdekében az eszközöket egymás után helyezze be.

→ **Ábra 2 - 5**

Használat a készüléktartóval

Kizárólag olyan eszközöket használjon, amelyek a készüléktartóval együtt szállítottak ki.

→ **Ábra 6 - 17**

Használat a készüléktartó nélkül

→ **Ábra 18 - 23**

Mixelőszár

A mixelőszár nem alkalmas olyan pürék készítésére, amelyek kizárólag burgonyából vagy hasonló állagú élelmiszerekből állnak.

A mixelőszár az alábbi esetekben használható:

- Italok turmixolása
- Palacsintatészta, majonéz, szószok és bébiétel készítése
- Főtt élelmiszerek pürésítése, pl. gyümölcs, zöldség, levesek

Mixelőszár használata

Megjegyzések

- A kemény élelmiszereket a pürésítés előtt aprítsa fel vagy főzze puhára (pl. alma, burgonya vagy hús).
- Nyers élelmiszerek (hagyma, fokhagyma, fűszernövények) víz nélküli aprítására az univerzális aprítót használja!
- Mielőtt edényben lévő élelmiszereket dolgozna fel, vegye le az edényt a főzőfelületről.

→ Ábra **24** - **31**

Példarecept: majonéz

- 1 egész tojás (tojássárgája és tojásfehérje)
- 1 evőkanál mustár
- 1 evőkanál citromlé vagy ecet
- 200-250 ml olaj
- Só és bors ízlés szerint

Majonéz készítése

Megjegyzések

- A mixelőszárral csak egész tojásból (tojásfehérje és tojássárgája) lehet majonézt készíteni.
- Ha majonézt készít, a mixelőszár alatti levegő megakadályozza a megfelelő keveredést. Az optimális eredmény érdekében a turmixolás előtt várja meg, hogy a levegő távozzon.

→ Ábra **32** - **36**

A tisztítás áttekintése

Tisztítsa meg az egyes alkatrészeket a táblázatban leírtaknak megfelelően.

→ Ábra **37**

Alkalmazási példák

Feltétlenül tartsa be a táblázatban szereplő maximális mennyiségeket és feldolgozási időket.

Megjegyzés: A recepttáblázatban *-gal jelölt receptek esetén minden használat után hagyja lehűlni a készüléket szobahőmérsékletre!

→ Ábra **38**

A régi készülék ártalmatlanítása

- ▶ Környezetkímélő módon ártalmatlanítsa a készüléket.

Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló

2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

Vevőszolgálat

Az Ön országában érvényes garanciaidőről és garanciális feltételekről vevőszolgálatunktól, kereskedőjétől vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.

A vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja a vevőszolgálatok mellékelt jegyzékében vagy a weboldalunkon.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



8001248595 (030403)

hu